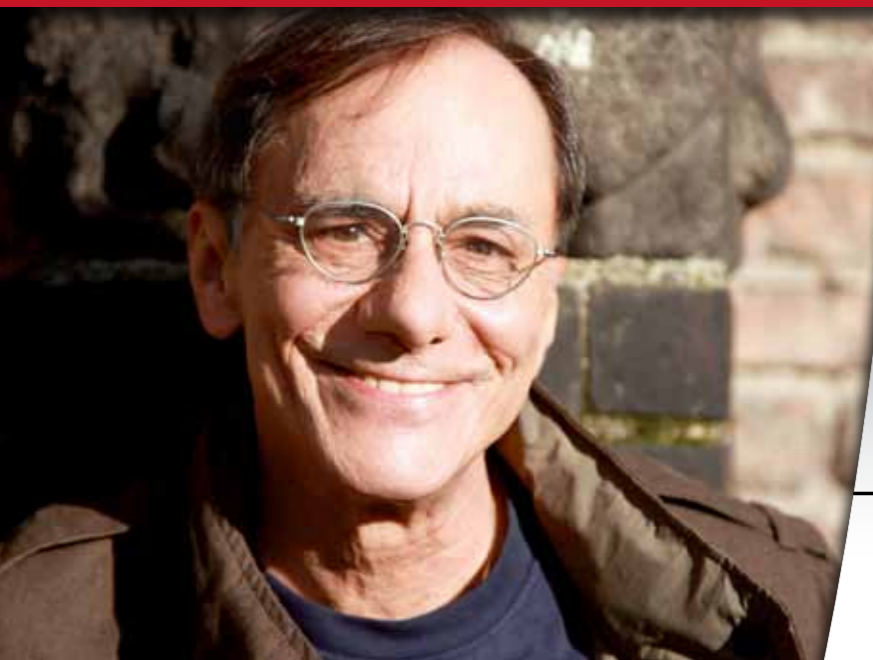




VECCHIONI e NOMADI

Mercoledì 7 settembre
Aosta • Piazza Chanoux • ore 21.30
INGRESSO LIBERO



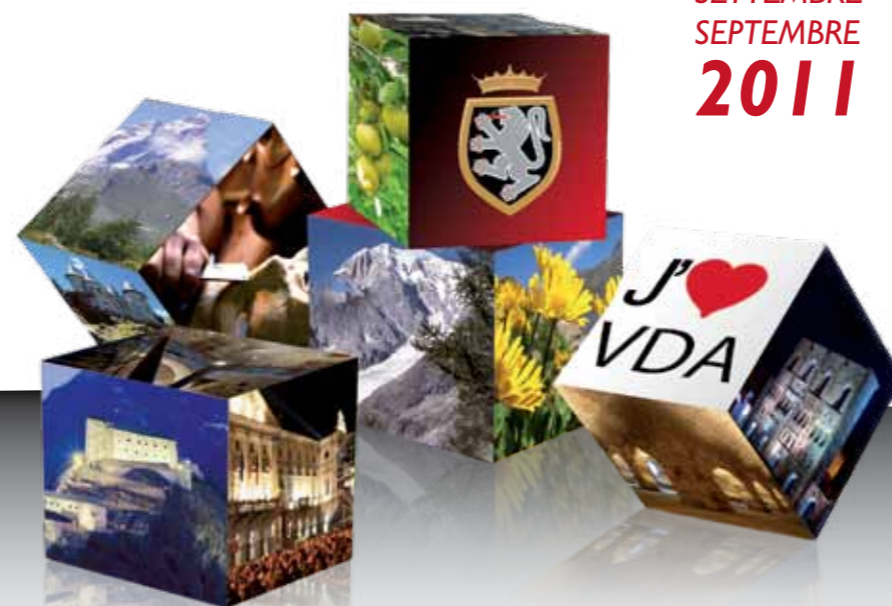
Con il contributo di:
FONDAZIONE CRT



Fête de la Vallée d'Aoste

3-10
SETTEMBRE
SEPTEMBRE
2011

Aoste



NOEMI • DARI
KYMERIA • NAIF

Domenica 4 settembre
Aosta • Teatro romano • ore 20.30
INGRESSO LIBERO



Dal 3 al 10 settembre 2011, il capoluogo regionale accoglierà la sesta edizione della Festa della Valle d'Aosta, che si svolgerà secondo un articolato programma di musica, spettacolo, cultura e momenti istituzionali. Anche quest'anno sono tanti i soggetti che collaborano all'organizzazione dell'evento – la Presidenza della Regione, il Consiglio regionale, l'Assessorato Istruzione e Cultura, il Consiglio permanente degli enti locali e il Comune di Aosta, con il contributo della Fondazione CRT, della Chambre Valdôtaine e della Cogne Acciai Speciali – nell'intento di proporre un ventaglio di appuntamenti per un pubblico vasto ed eterogeneo, nel quale i momenti di festa si alternano a occasioni di riflessione e approfondimento. La Festa prenderà avvio sabato 3 settembre con la nona edizione del *Festival des artistes de rue*, organizzato dal Comune di Aosta, durante il quale, per due giorni, gli artisti di strada si esibiranno nelle vie del centro cittadino. Domenica 4 settembre si terrà il primo dei due grandi concerti, a ingresso gratuito, organizzati dalla Presidenza della Regione, con il contributo del Consiglio regionale: alle ore 20.30 saliranno sul palco del Teatro romano i gruppi dei Dari e dei Kymera e la cantante Naif, la cui esibizione sarà seguita dal concerto della famosa cantante Noemi. Il 7 settembre, giorno in cui viene celebrata la Festa della Valle d'Aosta, alle ore 18, al Teatro romano, si svolgerà la cerimonia di consegna delle onorificenze regionali *Amis de la Vallée d'Aoste* e *Chevalier de l'Autonomie*, allietata da intermezzi musicali proposti dalla cantante Naif e dal chitarrista Andrea Alesso. La giornata culminerà nel secondo grande concerto, che vedrà sul palco di piazza Chanoux Roberto Vecchioni, vincitore dell'ultimo Festival di Sanremo, e i Nomadi, uno dei gruppi storici della musica italiana. La Festa della Valle d'Aosta proseguirà, nei giorni 8, 9 e 10 settembre, con il *Festival des peuples minoritaires*, momento d'incontro e di scambio tra identità culturali internazionali, organizzato dall'Assessorato Istruzione e Cultura. Il Festival vedrà quali popoli ospiti la Sardegna, la Galizia e il Québec. In questo contesto di approfondimento e incontro tra popoli si inseriscono le giornate del *Collège d'études fédéralistes*, che vuole essere un'occasione di riflessione sulle minoranze linguistiche, sul ruolo delle stesse oggi e nel futuro, sia da un punto di vista politico che giuridico.

SABATO 3 SETTEMBRE

Festival degli artisti di strada
ore 16 · **Piazza Chanoux**
Apertura della manifestazione
ore 21 · **Centro storico**
Veillé des artistes

DOMENICA 4 SETTEMBRE

Festival degli artisti di strada
ore 14.30 · **Piazza Chanoux**
Apertura della seconda giornata del Festival
ore 18.30 · **Piazza Chanoux**
Gran finale con gli artisti di strada

Concerto per la Festa della Valle d'Aosta
ore 20.30 · **Teatro romano**
Dari, Kymera e Naif
Noemi

MERCOLEDÌ 7 SETTEMBRE

Festa del Santo Patrono
ore 9.30 · **Cattedrale di Aosta**
Solenne concelebrazione presieduta dal Vescovo di Aosta, seguita dalla tradizionale processione di San Grato

Cerimonia di consegna delle onorificenze regionali
ore 18 · **Teatro romano**
Cerimonia allietata da intermezzi musicali proposti dalla cantante Naif e dal chitarrista Andrea Alesso e, a seguire, lo spettacolo "Théâtre et Lumières"

Concerto per la Festa della Valle d'Aosta
ore 21.30 · **Piazza Chanoux**
Roberto Vecchioni e i Nomadi

GIOVEDÌ 8 SETTEMBRE

Collège d'études fédéralistes
ore 9.30-13.30 · **Convitto F. Chabod**
« *Quel avenir pour les minorités linguistiques ? Contexte juridique et volonté politique* »

Festival des peuples minoritaires
ore 18 · **Piazza Chanoux**
Apertura del Festival e degli stand dei popoli ospiti, con l'animazione di Lou Tintamaro de Cogne-Enfants e del coro Su Nugoresu
ore 21 · **Teatro romano**
Tazenda in concerto, con la partecipazione del coro Su Nugoresu e di Maura Susanna e Luis de Jariot

VENERDÌ 9 SETTEMBRE

Collège d'études fédéralistes
ore 9.30-13.30 · **Convitto F. Chabod**
Seconda giornata di studi

Festival des peuples minoritaires
ore 17 · **Centro storico**
Sfilata e animazione della Banda de Gaitas Xarabal
ore 18 · **Salone del Palazzo regionale**
Forum dei popoli minoritari
ore 21 · **Teatro romano**
Carlos Nuñez in concerto, con la partecipazione della Banda de Gaitas Xarabal e di Maura Susanna e Luis de Jariot

SABATO 10 SETTEMBRE

Festival des peuples minoritaires
ore 17 · **Centro storico**
Sfilata e animazione della Banda de Gaitas Xarabal
ore 18 · **Salone del Palazzo regionale**
Forum dei popoli minoritari
ore 20.30 · **Teatro romano**
Proiezione del film-documentario "Des visages et des mots 3. Le Québec et les Québécois"
ore 21 · **Teatro romano**
La Bottine Souriante in concerto, con la partecipazione di Chemin de Fer

SAMEDI 3 SETTEMBRE

Festival des artistes de rue
16h · **Place Chanoux**
Ouverture de la manifestation
21h · **Centre historique**
Veillé des artistes

DIMANCHE 4 SETTEMBRE

Festival des artistes de rue
14h30 · **Place Chanoux**
Ouverture de la deuxième journée du Festival
18h30 · **Place Chanoux**
Grand final avec les artistes de rue

Concert pour la Fête de la Vallée d'Aoste
20h30 · **Théâtre romain**
Dari, Kymera et Naif
Noemi

MERCREDÌ 7 SETTEMBRE

Fête du saint patron
9h30 · **Cathédrale d'Aoste**
Messe solennelle concélébrée et présidée par l'évêque d'Aoste, suivie de la traditionnelle procession de la Saint-Grat

Cérémonie de remise des décorations régionales
18h · **Théâtre romain**
Cérémonie ponctuée d'intermèdes musicaux proposés par la chanteuse Naif et le guitariste Andrea Alesso, suivie du spectacle « Théâtre et Lumières »

Concert pour la Fête de la Vallée d'Aoste
21h30 · **Place Chanoux**
Roberto Vecchioni et les Nomadi

JEUDI 8 SETTEMBRE

Collège d'études fédéralistes
9h30-13h30 · **Collège F. Chabod**
« *Quel avenir pour les minorités linguistiques ? Contexte juridique et volonté politique* »

Festival des peuples minoritaires
18h · **Place Chanoux**
Ouverture du Festival et des stands des peuples invités, avec l'animation de Lou Tintamaro de Cogne-Enfants et du chœur Su Nugoresu
21h · **Théâtre romain**
Tazenda en concert, avec la participation du chœur Su Nugoresu, de Maura Susanna et Luis de Jariot

VENDREDÌ 9 SETTEMBRE

Collège d'études fédéralistes
9h30-13h30 · **Collège F. Chabod**
Seconde journée d'études

Festival des peuples minoritaires
17h · **Centre historique**
Défilé et animation de la Banda de Gaitas Xarabal
18h · **Salon du Palais régional**
Forum des peuples minoritaires
21h · **Théâtre romain**
Carlos Nuñez en concert, avec la participation de la Banda de Gaitas Xarabal, de Maura Susanna et Luis de Jariot

SAMEDI 10 SETTEMBRE

Festival des peuples minoritaires
17h · **Centre historique**
Défilé et animation de la Banda de Gaitas Xarabal
18h · **Salon du Palais régional**
Forum des peuples minoritaires
20h30 · **Théâtre romain**
Projection du film-documentaire « Des visages et des mots 3. Le Québec et les Québécois »
21h · **Théâtre romain**
La Bottine Souriante en concert, avec la participation de Chemin de Fer

Note informative

Concerto di domenica 4 settembre

Teatro romano – ore 20.30
Noemi – Dari – Kymera – Naif

Ingresso libero a partire dalle ore 19.30, fino a esaurimento posti.

Per informazioni:
Presidenza della Regione | Ufficio cerimoniale
01 65 273276 – 273578 | cerimoniale@regione.vda.it

Mercoledì 7 settembre, ingresso gratuito a tutte le esposizioni presenti in città:

Eiapoepia. L'infanzia nell'opera di Paul Klee
Museo Archeologico Regionale
Orario: dalle 9.00 alle 19.00

Il mezzo secolo di Franco Balan, peintre et graphiste. 1957-2011
Centro Saint-Bénin
Orario: dalle 9.30 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 18.30

Franco Garin. Sequenze cromatiche
Sala espositiva Hôtel des États
Orario: dalle 9.30 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 18.30

Ezio Bordet. L'âme du pays
Chiesa di San Lorenzo
Orario: dalle 9.30 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 18.30

Chatrian: l'arte orafa in Valle d'Aosta
Espace *Porta Decumana*
Orario: dalle 9.00 alle 19.00

Ristoranti convenzionati

Il giorno della Festa, mercoledì 7 settembre, i ristoranti elencati sul sito della Chambre valdôtaine (www.ao.camcom.it), sponsor della manifestazione, offrono un menu a base di prodotti valdostani alle condizioni di particolare convenienza indicate sullo stesso sito.